GAZETA
DE TRANSILVANIA.

(КȢ ПРЕАНАЛТА ВОІЕ).

Nro 24. Brashov, 15. Junie. 1842.

ѦНЦІПНЦАРЕ Е DПРЕНȢМЕРАЦІЕ.

Пентрȣ ачеї ДД. Четіторї, карії дȣпъ обічеїȣл де маї наінте, ла Газета де Трансілваніа ші ла Фоаіа пентрȣ мінте, інімъ ші літератȣръ пренȣмъръ дін семестрȣ ѧн семестрȣ, кȣ 1. Іȣліе а. к. се дескіде ȣн ноȣ прілежȣ де абонаціе.

Прецȣл ачестор Фоі ва фі пе ȣрмътоареле шасе лȣнї тот ка ші пе семестрȣл, че трече, адекъ 2 ф. 20 крї. (7 сфанцї) пентрȣ Брашов ші 2 ф. 40 крї. арџ. (8 сфанцї) ѧн афаръ. —

Ѧн сфѫршіт маї рȣгъм ѧнкъ пе ДД. Четіторї, ка спре а нȣ вені ноі іаръш ѧн неплъкȣта позіціе, де а нȣ пȣтеа ѧндестȣла пе тоцї кȣ нȣмърȣл єксемпларелор, съ біневоіаскъ а фаче пренȣмераціа кѫт маї кȣрȣнд, ла к. к. Поще, саȣ ла ДД. Корреспонденцї.

Редакціа.

Пȣціне ідеї пентрȣ пȣблічітате ші опініа пȣблікъ.

Нȣ єсте ѧндоіалъ, кȣмкъ ȣна дін челе маї інтересанте ші маї скȣмпе ѧнтребърї, асȣпра кърора політічії, іȣріщії ші моралішії времілор ноастре аȣ ѧнтінс ші ѧнкъ тот маї ѧнтінд лȣнцї діспȣте, єсте ѧнтребареа: „Оаре пȣблічітатеа, адекъ слобода ѧмпъртъшіре де пърерї єсте фолосітоаре саȣ стрікъчоасъ Статȣлȣї?“ О парте маре дін челе маї ѧнсемнате капете с'аȣ арȣнкат кȣ тоатъ пȣтереа талентелор сале асȣпра деслегърії зісеї ѧнтребърї. Ноі ка, дін прічіна стрімторії локȣлȣї съ не апропіем маї кȣрȣнд кътръ інтересȣл нȣмаї а четіторілор ноштрії дін ачесте патрії, атінцем нȣмаї атъта, къ каȣзъ пȣблічітъції де треї патрȣ анї ѧнкоаче єсте черчетатъ ші ѧн теаскȣріле Ȣнгаріеї ші а Трансілваніеї кȣ мȣлтъ серіосітате пентрȣ ші контра, ші ѧмї адȣк амінте, къ ла анȣл 1840 ȣн жȣрнал дін Ȣнгаріа ѧнкордъ о дісертаціе мѫнатъ ѧн ȣнспрезече нȣмерї пентрȣ пȣблічітате, теаск ші ченсȣръ, — аша ші алтеле маї мȣлте. Ѧн анȣл ачеста маї вѫртос де кѫнд монархȣл Прȣсіеї прін ноаъле сале інстрȣкці де ченсȣръ дъдȣ пȣблічітъції ȣн сбор пентрȣ міліоане ѧмбȣкȣръторїȣ, че нȣ поате съ нȣ аїбъ інфлȣінцъ ші лȣкраре фаворабілъ атът ѧн ачеа монархіе, кѫт ші ѧн алте Статȣрї ла ачест лȣкрȣ інтересате, ѧн ачест ан зік, десбатеріле асȣпра пȣблічітъції с'аȣ порніт кȣ рѫвнъ ші маї маре. Пе ноі ѧнгȣсцімеа локȣлȣї нȣ не сȣфере, а ѧмпъртъші астъдатъ мȣлцімеа ідеілор ші а пърерілор каре чіркȣлеазъ ѧн прівінца ачеаста пе ларг; дечї катотȣш съ мȣлцȣмім оарешкȣм пе ачеїа дін четіторї, карії орї ші кȣм чітеск ші пȣцінȣл ромѫнеще маї бȣкȣрошї декѫт ѧн алте лімбї, ѧмпъртъшім нȣмаї ȣнеле ѧн формъ де афорісме кȣлесе де аіреа. Іатъ дар ȣнеле ка ачестеа.

„Сінгȣр мъіестріа тіпографіеї фȣ ѧн старе а скоате ла віацъ ачеа кȣмплітъ пȣтере, къреїа пе вііторїȣ німік нȣ і се ва маї пȣтеа ѧмпротівї: пъререа общеаскъ (опініа пȣблікъ). Кȣ ачеаста єȣ нȣ ѧнцелег ачеа грешітъ пърере а челор мȣлцї, чі пъререа жȣдекътоаре ачелор маї бȣнї, каре, дȣпъче ѧшї афлъ ȣн орган прін каре съ стръбатъ ла тоцї, маї ла ȣрмъ требȣіе съ'шї дескідъ калеа, спре а стріка орї че пърере грешітъ.“ Прінцȣл Піȣклер-Мȣскаȣ ѧн скрісоріле ȣнȣї ръпосат. — — „Есте преа де ѧнсемнат, кȣмкъ ѧндатъ дȣпъ лъціреа мъіестріеї де тіпарїȣ челе маї мȣлте Статȣрї кȣ ноа лібертате (слобозініе) де теаск пердȣръ тотд'одатъ маї мȣлт саȣ маї пȣцін пȣблічітатеа де маї наінте. Дар ѧнсъ кȣ кът ачестеа амѫндоаъ се стінцеа маї мȣлт, кȣ атъта се стінцеа маї таре ла ачестеа попоаръ ѧн Портȣгаліа ші ѧн Спаніа, ѧн Франца, Італіа, Церманіа сімцȣл комȣн, віртȣ-

bjbv

тіа ші дрептатіа пъблікъ, анфлорірса мишшъторілор ші а нягоцъторілор, къна старе ші пътереа. Статърі, каре маі наінте ерау нікіърівіте, каре ста кă славă ан капъл націілор, прікăм Германіа, саŭ домніа пестє жъмътъцї де аăмі, прікăм Спаніа, къзъторе ан тіміпурі ші сърачіе, саŭ кă прін ръшінътоаре пердерї ан ръсъоіŭ орі прін ревоlуцїі фъръ адъсе ла марціпеа періреі." Ешкір ан лексіконъл де Стат. — „Нічі о формă де гъвъмъірe нă се афлă анделепціре дестъл організатă, пентръ-ка фъръ пъблічітате съ'шї поатă дмплінї скопъл, ші нічі ună дінтре ачестеа съ нă каре абандъо (пъблічітатеа), съ нă фіе маі кăнд дікăт челе маі дестăкърште фъръ пъблічітате." Роттік ан анделеџ політіче. — — Чітінд ноі ачі кăмпънітоаріле кăвінте але ачестор трей бърбацї атăт де вестіцї ші кăноскуцї, боіерă а не фолосі де база лор че о аŭ дмнаінтеа Европеї ші прін ачеаста а не скъті де даторіпца де а доведі, кăмкă пъблічітатеа ші опініа пъблікъ, адікă обіщуіаскă а тътълор челор кŭ мінте ші прічіпере дрептатъ, се респікта ші ла чеї вікі Вълінї ші Романї фоарте мълт; ачеаста ні се доведеще прін тоцї історічіїі ші ріторії вікімеї, дін карії ţім, кă орі че проіект де леџе се фачеа, ачела маі антаїŭ се пъблікă ан адънърі ші апоі се скріа пе табле ші се акъца ан маі мълте пърцї але чітацїі пе маі мълте зіле. Съ нă ţімръŭ анделеџї. Маі зічем ші ноі одатъ, кă прін пъріреа пъблікъ нă анделеџем кръделе дрептърї де съверінітатеа (домніа) нородълуї (ка ан Літіна одатъ), нічі хотърърї фъкъте прін о маіорітате мишшъторіїă анкіпуіате прін інтріцї ші мішелї; чі ноі анделеџем слобода, анделептa анвоіре а юнор попоаре повъцуіте де моралъ чіа крецінеск, антръ каре предомніще респектареа вечінічілор ші нескімбателор леџї натърале, каре не спън, кă ноі оамені авем съ не фолосім скобоз де дрептъріле ноастре фіреші. Де ачі ърмеаză де сінг, кă опініа пъблікă анкă стă съпт леџї, адікă: ăн попор антрег прін чіле маі съвнътоасе але сале органе нічі одініоарă нă поате сімці, боі ші чіре лъкрърі че с'ар ампротіві саŭ леџілор моралітăцїі саŭ леџілор натърале, — каре анеж ачеаста есте адевърата лібертате. Съ трăім ші кă брио пілдă. Да Енглезїі де атăта вламърї тоате съпт пъблічі, дінпаінтеа міліоанелор де ърікї ші окї прівіторі а попорълуї, кăм ші дінпаінтеа трібъналуї лор чілуї кă арінї де вълтър німік нă се поате тъінуї, дін каре прічіпе ла адміністрація пъблікă ші ла леџіслацїе — ші іатă ачеаста націе есте чіа маі богатă ші чіа маі пътерніке пе фаца пъмънтълуї. Анкă ună: Ампъраціі ші Ріцїі ан врімілe стрімторътоаре дела 1812 ші 1813 апіларă ла пътереа опініі пъблічі, арътарă попоарелор ръшіне ші апъсарea съпт каре ар авea съ зăкă анжъгате де Наполеон; ачеа опініе пъблікă армă брацеле мілоr де а стінга ші мілоr де а дрепта ші ерое вламълуї къză. — Кă тоате ачестеа се афлă дестъї ші пъпă астъзї, карії ăн опініа пъблікă, ăн пъблічітате нă вăд алтчіва, дікăт о ідеă саŭ съ зічем бълвăр анфрікошат кă капіте мълте, каре стріга ші скіарă, амірінџă ші стріка. Нă тъгъдуім, кă есте пъріре пъблікă астфелїŭ рътъчіте, каре анеж прін калкаре ші апъсаре, прікăм не анваџă маі тоате фіџіле історіеї вламърілор ноастре, нічі одатă нă с'аŭ пътът німічі саŭ нъдъжуі, чі еа кănd і с'аŭ дат нămаі прілеж, 'шаŭ рідікат капъл кă фъріе атăт маі прăпădіторе, кă кът апъсарea фъкеа маі анделънгатă. Ші кăм се пот прівені асеменеа тріste антъмплърі? Сінгър прін ангъдуірea вінї слободе чіркътърї ші дестъторї пъблічі, прін каре че є дрепт, се вор івї ла міжлок ші мълте пърірї нетемеіате, нікăліте, реле, прімеждіоасе; вор е-шї анеж ші пърірі ші жъдекăцї съвнътоасе, фолосітоаре, мънтъітоаре, каре неапърат требъе съ кămпънească ші съ домнească пеste тоате челе небъне саŭ прімеждіоасе. Орі кă ачеаста а ноастră антъріре есте адевър лімпеде, орі кă натъра ші мінтеа омінеаскă не ачест пъмънт аре требъінцă де о епітропіе ка прівнціа. Анеж чіне ва кътеза а апъра ачеаста?

— Дар каре сънт ачеї фії омінещї, карії се ампротівеск маі мълт пъблічітăцїі? Чеї дінтăї сънт, кăрора пентръ а лор пірпоанъ ле мірце фоарте біне, дакă требіле се фак тот пе аскънс, кăрора ле плаче а пескъї ан апа тълбърe ші че є дрепт вор а се щї чіва атърнаџї де дін със, дар фіреще съпт ачіа кондіцїе, ка ăн жос мъніле съ ле рămăіе нелегате, ăн адевър Bureaucrati, ерої де требърї, ангарале ші мънкаторії. Ві атăт попоръл кът ші Статъл ăл прівеск ка о авере алор прівată, пентръ каре съ н'аібă а да нічі о сокотеалă, пънă кănd антр'ачеа антъніkарea, непъсarea, апатіа, лінівірea ші анестрăінаре де кътръ тоате, каре прівеск ла бінеле пъблік їар нă ла чеа партікълар, прін ърмаре пітікоасă ігоіsм ші стінџірea тоталă де сімцъл комън ші де дăхъл патріотік, роблеск ші коплішіск пе попор прінпіндă'l моартеа моралъ ші політікă. — Алцїі їарăш апъръ, кă кътаре націе саŭ попор анкă н'ар фі матор (копт) пентръ а і се фаче ші лăї кăноскуте леџіле ші жъдекăцїіле ла каре есте съпъс. Ачеџіа нă вор съ кăноаскă, кăмкă нămаї фолосірea де лібертатеа леџїлор не поате кълтіва. Анвăцат-аŭ чінева а 'нота, фъръ кă съ інтре ăн апă? — Сънт їарă карії зік, кăмкă пъблічітатеа дрептатъ пăті-

bjbv

міні ші ла пі фаць нелуїзіріле ші елестмаціїле дрегъторілор (амплоіацілор). Пъблічитатеа нъ дищаптъ патімиле, кърї ели сънт пърърея дищиптате аколо унде есте нимъкуміре, еа ле дескіде нъмаї канал де ръсъфларе, динкът ни афландъ-се стрімторате, съ нъ аібъ нічї прілеж а ісбъті ші а спарге тот, іар кълкъ пъблічитатеа дескопере мішелиле ші рътъчиле слъжбашілор статълуї, авеста есте ун фолос ші о бъгътате непрецуїтъ пентръ стат, карі нъ поате съфері пе проклиції кълкъторї де леџі, ка авеа съ рънească пе авеа попор, карі іаъ нъекът, іаъ алес ші аї плътеџе къ сімбрії адънате дін съдоареа са. — Ънії анъ арътат пілда Франціеї, унде пъблічитатеа динкъ тот н'арътъ врун фолос доріт, дін протівъ реле дістълг. Ачі анъ авем а анемна, кът фріволітатеа (кум ам зіче дъхъл деширт) а Франџозілор нъ'ші маї аре пъреке, дін карі прічінї ла еї пънъ акъма нічї пъблічитатеа н'аъ пътът фолосі дупъ доріпџъ; пеште авеста чіне нъ шіе, къмкъ револуџіа франџозеаскъ деша анчепът аъ лъат ун андрептарїъ къ тотъл прімеждіос; ея адекъ дн лок съ ісбізаскъ ші съ стінџъ нъмаї дезъдріле ші нелуїзіріле динкъбате дін врємї, аъ ісбіт прea де мълте орї дн тот че аре Омъл маї сфънт дн лъме, дн морал, дн реліџіе, дн сімцъл де дрепт ші Франџозіїї требъе съ ціім, къ нічї пънъ астъзї нъ сънт десмінтіцї дін амінтіле чеа дінтъіе; се маї адаоґъ, къмкъ нъ тоате націіле аъ требъінцъ а анчепе де унде аъ анчепът Фрънчії, мълте аъ маї тоате, пентръ каре еї аъ фост силіцї а се лъпта. Съврт ші ка дн кіпър: Ачелеа Статълї ші попоарє, каре нъ кътезъ а ешї ла лъмінъ къ требіле пъблічі, требъе съ піарї. Пъблічитатеа есте ачеа атмосферъ, днтръ карі ші прін карі віаъ адевъратеа лібертате.

Трансілванія.

Щірї діеталє дін Клъж. Дн сесіа дін 1. Ібніе презідентъл статълорір фъкъ а се лъа ла дескатере пропозіціа крайаскъ съвнтоаре пентръ унеле проіекте де леџі а Дієтеї дін анъл 1811, спре карє скоп се ші чітіръ доаъ рескріпте крайещі. Ла авестеа статълє дікларъ, къ воіеск а рънжніеа тот пе лънгъ репрезентаціа ашернътъ ла Л. Кърте къ датъ дін 30. Мартіе 1838, прін ърмаре а) къмкъ проіектеле де індіџінарі, адекъ натъралізареа унор стрънї дн авеастъ патріе ле прііміск; б) четалалте проіекте съ се деа дін ноъ спре дескатере ла сістематічеле депътації (комітетърї), дін прічінъ къ де 31 анї дникоаче мълте дмпрецърърї скімбандъ-се, поате фі, ка ачелаш проіекте съ съфіре саъ съ чіарь скімбърї марї; іар ц) чі се ціне де трєї проіекте ціптіоаре кътръ о маї доріть лъмъріре ші статорнічіре а дмпрътътелор дрептърї реліџіоасе дн Дара ачеаста, пе карє Маіестатеа Са днкъ ла 1837 ле трімісесе дн жос, ка дн ачелеа съ се факъ скімбърї дъоъ требъінцеле де акъма. Статълє жъдекъ, къмкъ ліберътатеа кълтълуї ші дрептърїле деосібітілор секте реліџіоасе сънт сігърісіте дестъл атът прін діплома леополдінъ, кът ші прін алте леџї, дін карі причінї ар фі де прісос а маї да зіселе проіекте ла депътаціа сістематікъ, днтр'ачеа тотъш плънсоріле прівітоаре ла реліџіе беніте ла дінтъ дн анъл 1837 дін деосібіте пърцї (анъміт дела рефорнаціїї калвінї, протестанціїї авгъстані ші дела Романії чіъніцї), карє атънчї пентръ съврцімеа врємії нъ с'аъ пътът лъа дн със дезбін, съ се черчетезе маї къ скъмпътате ші депътаціа дн опт зіле съ'ші дея пъререа ла дієтъ. — — Дн ачелаш сесіе ригалістъл граф П. Бетлен къ прілежъл чітірії конціптълуї прівіторіў ла каталогъ дієтей, днтр'ун къеант лънг пофті пе дієтъ, ка съ анчеапъ къ черерея де а мікшора нъмъръл ригалиціілор, іатъ дін че прічінъ. Депътаціїї Съкълор зіче Бетлен, сънт ла дієтъ 10, а Ънгърілор дін комітатърї сънт 26, дін карії анъ опт інші прін съпъратоаре реантрънаре а пърцілор бор трече ла Ънгаріа, динкът нъмъръл депътаціілор Ънгъро-Съкълї ла дієтъ ва рънжніеа нъмаї 28. Дін протівъ Сасімеа аре аї сеї 22 депътаці, іар орашеле ші чітаціле деосібіт 38; ші фііндкъ ачіпіа тотдеаунa с'ар олічнъї а се днвої дн пърері къ Сасії, аша гласърїле дмпреунъ сокотіте 60 ар прікъмпъні. Де аічї графъл дідъче нъпъраша требъінцъ нъмаї де а лъса нъмъръл ригалиціілор, чі анъ а'ї дммълці. — Гр. Бетлен къ ачест прілеж ісбі тотдеодатъ къ борбе бътъмătоаре пе депътаціїї чітаціїї Клъжълуї, пентръ къ ачіа аъ андрезніт а чере дела дієтъ дн нъмеле ачеїї чітаці, ка пе бііторіў ші нимішіміа фърь деосібіре съ плътіаскъ контрібъціе. Презідентъл пъші ла міжлок, іар атінгіі депътаці дн сесіа ърмътоаре дъдърь ла протокол о протестаціе пъртінітъ ші де алціі, мъкаркъ ші графъл авеа пе аі сеї партізані. — — Сістематічеле депътації пънъ акъм аъ лъкрат фоарте пъцін.

Австріа.

Віена, 9. Ібніе. Маіестатеа Са Дмпъратъл пентръ нінорочітъл Хамбърг дъръі дін а Са каса прівată 40,000 ф. арџінт. — Корпорацііле нъгъсторіцї дін Віена фъкърь спре ачелаш скоп о колекціе де 20,000 ф. арџінт.

Цара ромънількъ.

Газителе дін Бъкърещї кънпринд дімісіа кътрва міністрії дін постъл лор шї анъміт а Дсале м. Ban Міх. Гіка фостъл міністръ а трейлор дін лонтръ, ла карі пост М. Са Домнъл шї оръндъї пе логофътъл дрептъцїї Барбъ Цїркеї, каре анъ афлъндъсе ла Парїс (кът се аъде ан ачіастъ врїме кълъторінд кътрь Віена) пънь ла сосірї'і врїмелнічіще є анъркінат къ постъл ачіста Д. банъл Гр. Бълеанъ; маї анколо м. логофът К. Кантакъзіно чїрнъдъсе дін постъл де секретар ал статълъї, ан локъї с'аъ денъміт Длъї лог. К. Съцъ. Д. колонел Іоан Кънпінеанъ фъ денъміт контрол ал статълъї, ън пост пе карі маї наінте ал цінъсе К. Съцъ. — — Комісарїл Порцїї Харіцієї Мъстішар Акім Ефенді (ън бъкърещї ан септъмъна трекътъ 10. Іън. Прекът се поате прічепе, патріоцїї ан акърор мъне стъ вііторїл Царїї, кънок адевърателе шї де тоатъ въропа респектателе інтерес але Царїї романіцї мълт маї біне декът ар гъндї чінева ла антъіа пърере, дін карі прічінъ ънсе елеминте че маї наінте се пърея а фі днстрънате ънъл де кътрь алтъл, ачіп а се апропіа шї а се анцелеце, а вїта інтересъл пріват, а се сілі, ка орї че антребініре стрънъ, фіе ачіеа шї пріетінеаскъ, съ о факъ а ръмънеа де прісос пе кът се поате. Атъта апеляпть шї въропа шї вечінътатеа; атъта претінд шї трактателе кезъшвіторе пентрь антрецїтатеа Търчієї, прін ърмаре фърь андоіалъ шї пентрь антрецїтатеа Царілор єї васали.

Chronicâ.

БРІТАНІА МАРЕ. Лондон. Ан 30. Маїь дъпь амїазї М.Са Реціна Вікторіа ансоцїтъ де прінцъл Алберт єшї ла прімбларе днтр'о калеаскъ къ патръ телігарї. Пеля капъл парквлъї (а грединеї) Хайде апроапе де локъл ънде пъшкаса вчігашъл Оксфорд, ън ом тінър ка де 23—25 анї цінтї къ ън пістол ачіпра реціней, дар глонцъл трекъ пе деасупра калештї шї фііндкъ съпътъл фъ слаб, реціна шї бърбатъл съъ нъмаї дъпь че прінсірь пе вчігашъл, лъарь цїре деспре діволіскъл атентат, се антоарсерь къ мълць лініштре ла палат шї мълцъмірь лъї Дъмнезеїь къ аъ скъпат де прімежділе бъзътъ. Проклітъл вчігаш се нъмеще Іон Франціс; маї наінте лъкрасе ка лімнарїь, іар маї тързіїь кам трьіа фърь мештерь, прін ърмаре нємвлцъміт. Атът каселе парламентаре, кът шї капітала шї тоатъ Англія прїімірь вестеа ачіаста къ чеа маї маре окърбіре; пред фіреще, пентрь-къ реціна Вікторіа єсте пред мълт іъбітъ де мік де маре ан тот къпрінсъл Британіеї, — віртуціле ачістеї дане анкоронате мірітеаць а фі дънса іъбітъ. Пеste ачіаста конституціа Англіеї ціне, ка монархъл съ нъ поатъ пъкътъї (політічеще), чі нъмаї міністрії съї, анкат фоарте рар поате фі прічінъ андістълатъ де врео нємвлцъмїре пъблікъ асупра монархълъї съъ монархіеї дедрептъл. — Франціс н'аъ арътат пънь акъма нічї семне де крерї сміптіцї, нічї врїн соц а нелцївїрієї салє, де ънде дъпь лцї ар фі съ піарь спънзърат.

— Ан каса де със ла 3. Іъніе лордъл Бомонт анвіноваціа пе гъверн, кънкь дънъл прекъм маінаінте ан Търчіа, аша акъма ан Індіа нъ се пъзеще дін десtъл де політіка Ръсіеї, де шї цїе, къ ръскоїъл дін Афганістан лар фі прічінъїт Ръшії. Лордъл Фіцджералд презідентъл трейлор індіче респънде: Де чіле трекъте нъ боіеск а боркі. Дестъї днсь почїъ деклара атъта, кънкь нічї одатъ ан релацїіле днтре Ръсіа шї Британіа ан прівінца Търчієї шї а Орієнтълъї н'аъ фост маї мълть днкредере дмпрътъте шї анвоіре маї пріетінеаскъ прекъм токма акъма, прін ърмаре орї че темере де дъшмънірea Британіеї къ Ръсіа ар фі фърь темеїь. Лорд Бомонт нъ се мълцъмї къ деклараціа ачіаста, зікънд къ ел ръмане статорнік ан пърерea че аре деспре Ръсіа.

СПАНІА. Міністрїл ан ърма вней хотърърї де ні'нкредере а камерей, ан 30. Маїь аъ єшіт дін постърї.

ТЪРЧІА. Поарта слобозї ън чіркълар кътрь репрезентанціі пътерілор, прін каре ле фаче де цїре, къ пе вііторїь нічї кіар корвеіїле нетърторіеї нъ вор авea воіе дъпь апъсъл соарелъї а трече прін Босnор съъ Дарданеле.

Мълцъмітъ пъблікъ!

Вній ПП. Протопопї романіцї дін Трансілваніа асклтънд ла гласъл бремілор ноастре каре чере, ка спре а пътea мъкар прівї біне ла кърсъл днтъмпларілор, німінеа съ нъ 'шї прецїте а келтъї пентрь кате о Газітъ шї Фоаіе пъблікъ, не ръгацї де ноі, мішкацї нъмаї де а Дълор ґенеросітате, аъ слобозїт чіркъларе прін протопопіатърї, прін каре доріторілор де а чіті Газета де Трансілваніа шї алътърата Фоаіе лї се арать міжлок де а пренъмъра шї а прїмї ачісте Фої къ анлесніре маї маре. Ноі непътънд лъа воіе дела респ. Дд. Протопопї а'і нъмі, дъпь кът доріам: прін ачіаста ан нъмеле пъблічітацїї романіцї арътъм мълцъміта ноастрь нъмаї ка днтре патръ окї, днсь къ ачіа кълдърь, че пот сімці нъмаї інімиле рекъноскъторе.

Редакціа шї Едіторъл.

РЕДАКТОР ГЕОРГІЄ БАРІЦ. ЕДІТОР ІОАН ГЪТТ.

bjbv